



联合国 大会



PROVISIONAL

A/46/PV.23
14 October 1991
CHINESE

OCT 13 1991

大会

第四十六届会议

第二十三次会议临时逐字记录

1991年10月4日星期五，下午3点

在纽约总部举行

主席：希哈比先生 (沙特阿拉伯)
嗣后：勒格瓦伊拉先生 (副主席) (博茨瓦纳)

— 一般性辩论(9)(续)

下列人士发了言：

西巴色先生(老挝人民民主共和国)

谢卡先生(多哥)

范利埃罗普先生(瓦努阿图)

科罗罗先生(刚果)

法拉赫先生(吉布提)

丰塞卡先生(佛得角)

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在大会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，于一个星期内送交会议事务部正式记录编辑科科长(联合国广场2号DC 2-750室)。

91-61366

下午3点05分开会。

议程项目9(续)

一般性辩论

西巴色先生(老挝人民民主共和国)(以老挝语发言,法文文本由代表团提供):主席先生,我谨代表老挝人民民主共和国祝贺你当选为大会第四十六届会议的主席。我了解到你的丰富经验及对国际事务的渊博知识,表示希望这次重要的第四十六届会议能取得特别的成功。

我还要借此机会衷心地祝贺吉多·德马尔科先生对第四十五届会议工作的积极领导,并祝贺联合国秘书长哈维尔·佩雷斯·德奎利亚尔先生为在这世界缓和与合作的新的时期解决区域冲突,保障国际和平与安全所作的坚持不懈的努力。

我们热烈欢迎本组织新会员国的代表团,即朝鲜民主主义人民共和国、大韩民国、马绍尔群岛共和国、密克罗尼西亚联邦、爱沙尼亚共和国、拉脱维亚共和国和立陶宛共和国。

国际局势仍然在发生变化。总的来说,和平与合作的新时代已经开始,核对抗的危险逐步减少。两个大国苏联和美国,刚刚缔结了削减战略武器的条约,另外美国最近又提出了倡议,这为世界各国和人民的努力提供了有利条件,以尊重相互利益与和平共处的原则为基础,在经济、文化、科技领域促进友好与合作关系。

整个世界局势以缓和与促进国际合作为特点,同时也存在着许多不安的因素。对抗和冷战的时期似乎正在结束。人们期待的公正和平等的新的世界政治秩序似乎还没有明确确定。最近的经验向我们表明各国人民的和平、独立和国家主权远远没有得到保证,因此,在某些地区还存在着不安因素,而在另一些地区又出现了混乱。当然我们想要一个新的世界政治秩序--但应该是一个能够保证各国人民合法利益的秩序。我们还想要各国间的经济合作,特别是发达的北方与发展中的南方之间的合作,但这种合作必须是平等的。至于多边活动和联合国,我们认为它们应该得到进一

步加强,以便能够恰当地满足世界上小国以及大国的合法利益和期望。我国代表团认为,联合国应当在巩固缓和与合作的过程中发挥重要作用,也应该在捍卫和巩固《宪章》方面发挥重要作用,从而保证各国人民的利益。为此,我们应该进行深入的协商,使本组织更为民主,并使之适应我们世界的新的和不断变化的现实。

我们都知道,解决世界和地区冲突的努力获得了一些有效的成果,因此帮助促进了国际和平、安全与合作。然而,在一些地区许多矛盾和冲突仍然存在。

譬如在南非,黑人在非洲人国民大会的领导下反对压迫和暴力的斗争扩大到前所未有的规模,使得南非当局在各个方面处于守势,迫使他们进行谈判。尽管取得了一些积极进展,种族隔离制度及其主要基础仍然完好无损。本组织有责任重申支持彻底消除种族隔离的斗争,支持在南非建立一个统一、平等的社会,使得所有的居民,不分种族,都将享有同样的民主自由。

中东局势仍然令人不安。以色列继续其对巴勒斯坦领土和其他阿拉伯领土的占领。要解决这一冲突,有必要适当考虑有关各国的利益。在这方面,我们支持根据安理会1967年11月22日的第242(1967)号决议和1973年12月22日的第338(1973)号决议,以及巴勒斯坦人民的合法民族权利,特别是自决权利召开中东问题国际和平会议的倡议。

在波斯湾,动摇整个地区以及世界的危机已经解决,但不是没有困难。科威特这个本组织的正式会员国,重新获得了它的独立和领土完整。然而,还存在着许多战后困难。因此有关各方应该表现出更多的克制,努力在公平和正义的基础上以和平手段解决这一问题。

在中美洲和平进程仍在继续,尽管出现了一些障碍。老挝政府和人民对这一地区的各国人民表示声援,支持他们努力重新获得他们的充分主权和独立。

朝鲜半岛的局势仍然引起大家的关注,然而,老挝人民民主共和国感到放心,因为朝鲜两方高级官员之间的会晤最近取得了进展。朝鲜民主主义人民共和国和大韩民国加入联合国是根据全体朝鲜人民的愿望实现朝鲜的和平统一的又一重要步骤。

在西亚,局势仍然非常紧张。在阿富汗共和国,血腥的内战继续激烈地进行。我们支持秘书长旨在解决这一冲突的明智的、现实的五点倡议。现在该是有关各方坚决表示赞成这一倡议的时候了,因为只有这样才能立即结束内战,在阿富汗人中间取得民族和睦和一致,并最终恢复这一地区的和平。

在东南亚,紧张局势有了普遍的缓和。这一地区的国家正在增加接触,并进一步扩大在经济、贸易、文化、技术和科学领域中的合作关系。缓和与合作的新时代已在那里开始,它的发展将给这一地区的各国人民带来巨大的好处,并且符合他们的利益。我们对这一地区目前存在的良好的有利气氛感到高兴。

关于柬埔寨问题,刚刚采取了旨在实现全面政治解决的重大步骤。柬埔寨冲突各方最近在泰国帕塔亚,中华人民共和国北京以及纽约联合国总部举行的会议上就无限期停火,在省份基础上按比例投票选举等问题取得了一致意见。他们一致认为诺罗敦·西哈努克亲王陛下应当担任最高全国委员会的主席。老挝政府和人民诚挚地欢迎这些决定,并希望它们将进一步促进为在柬埔寨人中间实现和解,使柬埔寨成为与所有国家,尤其与其邻国有着良好关系的独立、主权、和平、中立和不结盟的国家所作的努力。

至于我国,老挝人民民主共和国,自从1988年执行恢复政策以来,我国与外部世界的经济、贸易、科学技术以及其他关系都有了进一步的发展。在这一政策的范围内,我们还对我国的行政管理进行了逐步的调整,使它变得更加适当,能够更好地对现实以及国家、区域和国际一级的新要求作出反应。因此,一些立法文件——包括刑事法典,关于劳工、国籍、家庭、财产、继承等问题的法律——已制定,其他文件草案也在起草过程中。就在最近,最高人民议会通过了保证老挝人民基本权利和自由的共和国第一部《宪法》。我们真诚地希望在这一基本法律通过之后,我国将逐步变成一个建立在法律基础上的国家。总之,我们现在正在所有的领域内执行恢复政策,目的是为了逐步使这个发展中国家的人民拥有各种权利,促进社会生活各方面的人民民主以及保证政治稳定、秩序以及社会福利。本着这一精神,并且在生活在和

平之中的强烈愿望的推动之下,我国人民将不遗余力地促进与所有国家人民的友谊。我国将继续在平等、相互尊重独立和主权以及互利的基础上坚定地执行和平、独立、与所有国家——不论这些国家的政治和社会制度如何——保持友好与合作的外交政策,从而与其他国家一起对和平、国家独立、民主以及社会进步作出贡献。

正如我们都知的那样,在1980年代,发展中国家的总增长率平均每年为3%,而在1960年代和1970年代,这一增长率却为5.5%。从这些统计数字来看,最后十年的增长率下降,生活水平降低,贫困迅速增加。发展中国家广泛受到影响,因此在1980年代,富国和穷国之间的差距日益扩大。这就是过去十年的情况,其结果令人非常失望。至于1990年代,我们应当作出重大努力,应当尽一切可能使1990年代成为真正的发展十年。根据这一观点,发达国家由于其在世界经济中的影响应当尽一切力量创造一个有利的国际经济环境,因为没有这样一个经济环境,发展中国家很就可能不能解决它们的问题。发展中国家正面临严重的外债问题,而且它们的贸易条件明显恶化,因此只有当世界经济的动力和稳定得到恢复之后,发展中国家才能取得进展,才能繁荣富强。如果我们能够齐心协力地使世界摆脱疾病、贫困和饥饿——换言之不发达,全世界才能变得更加安全和更加繁荣。

非法贩卖毒品的问题继续对国际社会构成严重威胁。在与这一祸害进行斗争的过程中,世界各国——无论是发达国家还是发展中国家——都在许多领域中,尤其在农村综合发展领域中进行了合作,农村综合发展的目的是鼓励那些耕种罂粟的人逐渐选择一种替代作物。为了对这一国际努力作出贡献,老挝人民民主共和国与许多友好国家和国际组织,包括联合国国际麻醉品管理方案在许多领域中进行了合作,我国还表示准备继续进行这一合作。

大会第四十六届会议是在世界各国积极行动起来支持国际和平与合作的时候召开的。面对这一新的现实,联合国被赋予一个日益重要的作用,以便能够有效地对这一进程作出贡献,并且能够满足世界各国和各国人民的强烈愿望。联合国组织会员国——不论大国还是小国,富国还是穷国——必须在各个领域中相互合作,这一合作的基

础应当是严格尊重各国的独立、主权和领土完整,严格尊重不干涉别国内政以及互利的原则。本着这一精神,老挝人民民主共和国代表团向大会保证我们将给予充分合作,我国代表团将与其他国家代表团一起密切工作,以便对第四十六届会议取得圆满成功作出贡献。

切尔卡先生(多哥)(以法语发言):大会第四十六届会议是在联合国和人类历史上一个十分特别的时刻召开的。联合国成立46年后,历史正在惊人地加速发展。军备竞赛似乎终于停止,冷战已经结束,在中欧和东欧的各处,政治自由化在仅仅几个月的时间内改变了过去四十五年来一直是不可否认的现实的冻结关系,非洲和东欧正在对自由和民主开放。种族隔离的支柱现在正在崩溃,非洲比以往任何时候更有决心获得在国际舞台上的地位。

换句话说,主席先生,你是在一种带来许多希望的极其特别的情况下担任大会主席职务的。我愿代表多哥代表团衷心地祝贺你当选为第四十六届会议主席。这是一个明智的选择,也是对你的国家致力于和平与正义表达的敬意,是对你在国际事务中的经验、你的知识和人格的认可,我向你保证,我国代表团全体成员将充分与你合作,努力确保你成功地履行职责。

我国代表团愿向你的前任马耳他副总理兼外交部长吉多·德马尔科表示,我们对有效和干练地主持第四十五届会议的工作十分满意,我们愿意再次对他表示最衷心的赞扬。

我们也愿向联合国秘书长哈维尔·佩雷斯·德奎利亚尔先生致以他当之无愧的敬意,感谢他为了和平与安全而为使联合国成为一个能够维护其成员的权利、独立和主权的更加强大和更加可信的组织所作的努力。

我们也欢迎大韩民国、朝鲜民主主义人民共和国、密克罗尼西亚联邦、马绍尔群岛共和国以及爱沙尼亚、拉脱维亚和立陶宛三个波罗地海共和国出席大会,并提请大家注意加强联合国的普遍性的重要性,他们的出席是联合国普遍性的突出例子,看到我们的家庭正在扩大我们的确感到高兴。

毫无疑问,世界正在进入一个新纪元。东西方对抗消失之后国际局势的改善似乎加强了国际社会促进对话与妥协以实现持久和平,加强对人权的承诺的决心。冷战的结束应该使我们能对各国人民要求自由与民主的愿望作出更好的反应,加快全面和彻底裁军的进程,寻求最后地解决不断的区域冲突和世界主要的经济及社会问题的办法。

在过去两年里支持东欧国家剧变的自由和民主的愿望现在在世界上成为广泛的愿望,并且是更好地处理国家事务的基础。

最近在许多非洲国家突然爆发的政治、经济和社会复兴具体地证明了我们人民政治上的成熟,明确地驳斥了民主是发达国家的独占品和发展中国家的奢侈品的论点。当然,从持续几十年的独裁过渡到民主治理国家不可能没有困难。但是多哥人民迫切希望促进法制,通过国家主权会议利用自己的资源,他们现在致力于全面地要求每一个人都参加的民主化进程,以确保自由和公正在处理国家事务中至高无上。

有一句谚语说:“人民的声音就是上帝的声音”。时间在不可抗拒地向前推移,我们的人民向着民主的进军是不可逆转的,他们走这条道路的信念是彻底的。如果多哥人民渴望的真正民主和任何政治选择要取得成功,我们就有必要考虑社会现实和我们的人民深藏在心中的愿望。

多哥人民承认民主的优点,但是他们认为,除非有人民和领导人之间的对话、由最低层和最高层之间的对话,否则就不可能有真正的民主。他们也认为,如果不解放国家创造力,就不可能有繁荣,如果没有帮助每一个人的以团结为基础的经济和社会发展,就不可能有真正的民主。

我们的全国代表大会产生了许多重要的决议。但无论这些决议多么崇高,除非政府有资源加以实施,否则它们注定要失败,这就是为什么多哥人民通过其过渡政府呼吁友好的兄弟国家、国际社会以及致力于和平、正义和公正的国家对我们提供支持,我们呼吁它们大家对多哥奉行合作,援助和声援的政策,以帮助我们在自由与和平的牢固基础上建立我们年轻的民主。

除非世界能够摆脱集结大规模毁灭性武器造成的威胁,和威胁国际和平安全的区域性冲突,否则各国人民对自由和民主的希望就不可能实现。这就是为什么我高兴地回顾,《联合国宪章》已把维护国际和平与安全、发展国际关系以及进行国家间的合作确定为自己的目标。因此,大会会议每年给我们提供一次机会,让我们看一看我们的行为在多大程度上与我们赞成的理想是一致的。

确实,世界正不可否认地处在一个新时代的开始。随着世界地缘政治的变化而好转的国际形势似乎已经坚定了国际社会巩固和加强在实现和平和促进人权方面取得的成就的决心。要做到这一点还需要努力最后解决似乎无休无止并可能危害已经取得的进展的冲突。解决其中一些冲突——解决柬埔寨、西撒哈拉、莫桑比克和安哥拉冲突的努力给人们带来希望。

关于西撒哈拉问题,多哥政府希望这一问题能够依照非洲统一组织的有关决议和联合国的建议得到迅速、公正和最终的解决。我国充分支持对各国人民自决权的尊重,因此十分正确地欢迎导致最近在西撒哈拉实现停火的联合国所作的值得称道的努力。我们希望,这一停火将受到冲突各方的充分尊重。我们要求它们尽一切努力,在各方可以接受的条件下马上在联合国的主持下组织盼望已久的公民投票。多哥对被选择派遣和平部队以帮助组织有关自决问题的公民投票感到非常自豪。

多哥政府也欢迎自安哥拉和莫桑比克获得独立以来给这两个国家带来巨大痛苦的危机得到解决。我们希望,冲突各方将尊重已经签署的协议,抓住这个历史性机会,走上民族和解的道路。

关于利比里亚问题,多哥政府希望能够在這個兄弟国家最终恢复和谐和民族和解。尽管已经取得了一些进展,但还有许多事情要做,以加强和平。但是我们仍然是持乐观态度的。自从在洛美、巴马科和亚穆苏克罗召开会议以来,为最终解决这一自相残杀的冲突的努力已经得到加强。我国正朝着这个方向努力,希望看到冲突各方就解决办法达成一致,以确保利比里亚人民在举行自由、民主选举以后实现和平和解和国家重建。

多哥欢迎最近在毛里塔尼亚和塞内加尔争端问题上出现的积极事态发展。同过去一样,多哥愿意继续与本地区其他国家一起进行努力,以使得这两个兄弟国家之间令人沮丧的争端得到持久、公正的解决。

关于南非问题,一切情况表明我们正处在一个新的充满希望的时代的开端,但是,现在种族隔离仍然存在。当然,南非当局已经采取了一些积极主动行动,例如取消《土地法》和有关住房隔离的法律。但是,在解放的道路上仍然有许多障碍,如果要建立一个民主制度,并在完全取消制裁之前在南非建立一个法制国家的话,比勒陀利亚当局必须不惜一切代价地消除这些障碍。

虽然海湾战争已经结束,中东仍然是世界上最不安全的地区。这就是为什么我国政府饶有兴趣地注意目前正在进行的谈判,以期召开一次有关各方、包括巴勒斯坦解放组织都参加的会议。我们尤其赞赏美利坚合众国为确保该地区的持久和平而进行的努力。

关于阿拉伯波斯湾,我国政府请伊拉克和科威特遵守安全理事会有关决议、尊重这些决议的每一部分并为该地区政府间关系正常化创造有利条件。

我们很高兴地看到多年来曾经是政治冲突和各族间冲突舞台的黎巴嫩恢复了和平和民族和谐。多年的战争给这个国家带来了极大的痛苦。我们深切希望,这个国家能最终从所有外国占领中解放出来。

柬埔寨问题继续令我们关注。作为一个爱好和平和自由的国家,多哥欢迎于1991年6月24日至26日在帕塔亚召开的会议。这次会议导致诺罗敦·西哈努克亲王殿下一致当选为全国最高委员会主席。这次根据民族妥协与和解精神进行的选举毫无疑问地促进了正在进行的和平与统一进程。我们希望,最近在冲突各方之间达成的协议以及联合国的和平建议应该使这个友好国家恢复和平。

关于阿富汗问题,令人十分遗憾的是,在外国军队撤离该国以后,形势并没有实质性的好转。我们请各方在完全自由和没有外来干涉的情况下致力于旨在和平、谈判解决阿富汗问题的会谈,以维护国家主权和领土完整。

在中美洲方面，多哥支持并赞赏联合国为恢复和加强和平所进行的许多努力。我们敦促秘书长继续努力，采取任何必要措施，以最终解决萨尔瓦多和危地马拉的危机。

关于欧洲、尤其是不结盟国家南斯拉夫，我国对冲突各方的不妥协态度表示遗憾。如果常识不战胜狭隘的自我中心主义和民族主义，这一冲突有可能成为国际冲突。我们确实很赞赏国际社会和欧共体12国为结束暴行而进行的一切努力。有人声称这些都是内政，但是面对着这一重大危机，我们请南斯拉夫国内相互对立的兄弟们立即无条件地放下他们的武器，以谈判政治解决问题。

多哥代表团欢迎裁军运动得到继续和加强。在过去5年中所签署的许多军备裁减协议，例如在两个超级大国之间进行紧张的双边谈判以后，在1990年签署的关于裁减欧洲常规力量的协议和最近于1991年7月在莫斯科签署的关于限制和裁减战略武器的协议，使得裁军进程得到巩固和充实。在此，我们还欢迎和赞赏美国总统乔治·布什最近提出的关于销毁和裁减进攻性武器的具体建议。这一建议必将促进国际一级的裁军进程。对于多哥来说，全面彻底裁军是必须实现的目标。在这方面，其他有关国家也必须致力于逐步裁减武装力量 and 传统常规武器，因为常规武器具有同样的杀伤力和破坏力，以便缔结许多其他国际协议，实现全面彻底裁军。这关系到整个人类的和平、安全与幸福。

在第三个千年的前夕，我们很高兴地看到冷战的结束。妥协、对话与合作似乎正在逐步战胜对抗。各国间关系的现状预示着一个更加稳定的新的世界。在这个新世界的政治制度下，自由和人类尊严将得到尊重。

然而，在最近发生的无数事件引起乐观情绪的同时，其他事件的确也引起了关注和苦恼。因为世界稳定并不是唯一建立在改善国际政治关系基础上。它同样、而且主要是以建立可以带来并且平等分配世界经济繁荣的条件为基础的。

冷战的结束，或者说东西方不信任和对峙转向对话、妥协和伙伴关系，应该鼓励逐步消除国际经济合作中的许多差距，以及恢复南北对话。

为达到行之有效和持久,政治缓和必须同样包括经济缓和。这意味着东西方国家政治和意识形态对抗的消失以及经济和解绝不能有损于发展中世界。它还设想重定国际经济关系的方向,使其成为将导致东方国家和发展中国家逐步地全面纳入世界经济的真正利益共同体。

至于说在八十年代这个被普遍认为是贫穷国家丧失发展的十年里应该吸取的教训,或者说失望和失败,应当迫切接受下列挑战:

第一,我们必须采取有力措施确保短期经济复苏和长期增长,从而打破贫穷国家的大规模和不断增长的外债负担以及贸易持续恶化的恶性循环;

第二,必须在多边贸易谈判(乌拉圭回合)的范围内建立公开、平等的贸易制度,从而扭转保护主义倾向;

第三,应该支持致力于最不发达国家多样化和现代化的各种努力,对这些国家的资金流动应该大幅度增长。

同样重要的和必须注意的是确保与联合国专门机构密切合作,执行关于振兴经济及社会理事会的各项决定。无论如何,注入国际经济合作中的新的生命力必须建立在严格执行国际社会在各种国际经济会议后通过的决议基础上。它们包括:大会第十八届特别会议通过的《国际经济合作宣言》;《第四个发展十年国际发展战略》;《第二届联合国最不发达国家会议行动纲领》;以及《儿童问题世界首脑会议行动计划》。

发展中国家充分意识到它们经济和社会发展的首要责任。这种意识表现在为推动和加强南南合作并使其辅助南北合作而在各个层次采取的主动行动。为此目的,我们在于1991年6月3日至6日在尼日利亚的阿比让召开的非洲统一组织国家元首及政府首脑会议上缔结了建立非洲经济共同体条约,它符合致力于非洲经济、社会及文化一体化的拉哥斯计划。

同样在加强南南合作的范围内,我们应该看看7月份在日内瓦召开的经济及社会理事会第二届常会上提交的南方委员会的报告中的各项英明而又现实的建议。那些

建议强调了南方为其自身发展而应承担的首要责任，强调了人的发展内容以及贫穷国家加强其集体自治和一致行动的迫切需要。许多发达国家以及多边机构对南方委员会报告的积极评价必须同时伴有具体承诺，以鼓励执行该报告中各项建议。

我们同样要提请注意令人不安的非洲债务局势以及我们经济的脆弱性。整个非洲债务是庞大的，并将继续增长。尽管非洲国家为经济复苏作出努力，到二〇〇〇年债务可能会超过5500亿美元。一些债权国已表现出它们对这一日益令人不安的情况有所认识。已经采取了措施减少发展中国家的债务。我们欢迎一些富有国家为减轻债务负担所作的努力，并希望为在这方面帮助第三世界做更多的工作。然而，工业化国家所同意的债务免除仍然不足以把贫穷国家从这一严重危机中挽救出来。

国际社会同样应该处理环境质量迅速下降的关键问题。这些变化将对现代人和后代造成严重的经济和社会后果。因此，应该特别考虑空气和水污染，臭氧层，土壤流失和沙漠化。促进环境保护的国际合作需要全球性办法，要考虑到这一问题的各个方面，不能忽视发展中国家的发展优先顺序。对此，发展中国家应该积极参加将于1992年在里约热内卢召开的联合国环境与发展会议筹备会议的工作。应该采取有效的国际性措施，以防止向其他国家的领土倾倒有毒废物。

我们所面临的是使世界变得更安全、更和平以及更繁荣的挑战是众多和复杂的，但是我认为成员们将同意，世界在寻找解决办法方面已取得进展。为使这一进展持久和不可逆转，很有必要加强我们对本组织及其各项原则的信念。在不安全、无秩序和混乱的条件下，从来没有取得、也没有建立任何持久的事物。

可以取得国际和平与安全，但不是通过不信任，而是通过人民之间的对话和理解，它导致平等享有的繁荣。只有那时，我们才能够梦想有一个我们唯一的关注将是珍惜和平，捍卫以尊重人类尊严为基础的道德价值，以及分享普遍繁荣的欢乐的世界。

范利埃罗普先生(瓦努阿图)(以英语发言)：主席先生，我们祝贺你当选主持大会第四十六届会议。你的外交技巧和经验以及你致力于联合国的原则与理想是众所周

知的。我们期待着在你的得力领导下的召开一次富有成效的会议，并向沙特阿拉伯政府和人民表示祝贺。

我们还要向巴布亚新几内亚外交部长迈克尔·索马雷爵士、塞浦路斯外交部长乔治·伊亚科武先生和也门常驻代表阿卜杜拉·萨莱赫·阿什塔勒先生表示祝贺。他们每个人都为世界和平和谅解作出了独特的贡献，使联合国加强国际民主的进程赋有尊严并为之作出贡献。

我们还要向你的前任、马耳他外交部长吉多·德马尔科先生表示祝贺。他证明自己非常适合在国际关系这一新时期指导我们进行各项审议这一工作。

我们还和其他会员国一起赞扬联合国秘书长哈维尔·佩雷斯·德奎利亚尔先生，他和秘书处的其他成员代表国际社会为寻求正义与和平作出了不懈的努力。因此，在秘书长任期即将结束之时，七个新的会员国被接纳到这个世界组织中来，这既恰当又富有象征意义。

朝鲜民主主义人民共和国和大韩民国的同时被接纳是朝鲜人民未来的吉兆，并增强了朝鲜半岛持久和平与和解的前景。波罗的海三个共和国——爱沙尼亚、拉脱维亚和立陶宛——主权的恢复结束了人类历史中悲惨的一章，并给其他等待恢复自己主权的人民带来了新的希望。我们的太平洋邻国——密克罗尼西亚联邦和马绍尔群岛共和国——的被接纳进一步证明了联合国的普遍性和国际社会对非自治和托管领土的注视仍然是恰当的。我们向所有七个新的会员国表示祝贺。更重要的是，我们就这七个新会员国每一个的象征意义以及每个新会员国为本组织所带来的特征向联合国表示祝贺。

有时，人类历史的发展比书写这段历史的人手还要快。近几个月来发生了如此多的事情，历史作家们几乎没有时间等墨迹干就得翻过页重新开始了。有的时候，作家们甚至连翻页的时间都没有。

在对海地进行短暂访问之后，民主又一次被那些在那个贫穷的国家继续蹂躏人民的人“流放”。海地总统在这同一个讲坛上表达其人民对正义的渴求之后仅仅几

天，他和他的人民的梦想就被逐流放了。但是，我们相信，这将是一个短暂的“流放”，海地人民将很快恢复他们的民主并提出对未来的要求。我们想知道，面对海地人民的新的期望和对那个国家合法选出的总统的广泛的国际支持，那些攻击海地民主的人怎么能够期望得到成功。

刚刚写入历史篇章的还有几个积极的事态发展。其中包括危地马拉承认伯利兹和这两个中美洲邻国建立外交关系。萨尔瓦多总统和法拉本多·马蒂民族解放阵线五位领导人达成的广泛一致意见是另一个非常积极的事态发展，它能够导致这个国家长期内战的停火，并最终帮助这个国家被围困的人民实现经济和社会正义。

柬埔寨也朝着使它的人民获得一个更加光明的未来迈出了巨大的一步。柬埔寨最高全国委员会采取了几项主动行动，将导致一个和平与民族和解时代。安理会常任理事国和巴黎柬埔寨问题国际会议对这一进程作出了重要贡献。希望秘书长关于阿富汗问题的五点计划也将激励冲突各方为一个全面政治解决的框架进行类似的谈判。

在世界的其他地方，历史的墨迹还没有干。一年以前，联合国无可非议地致力于对付把历史翻回到“强权即公理”的时代的重写历史的企图。幸运的是，国际社会群起响应，科威特摆脱了外国占领。但是，那个地区的人民，特别是科威特和伊拉克人民，付出了可怕的代价。我们对他们深表同情。其他人民也付出了可怕的代价。我们对他们也深表同情。

尽管科威特的解放是重要的一步，但是，除非国际社会在所有地方都始终如一地实行相同原则，否则它就会失掉它的道义及法律意义。我们必须总是对行为而不是对行为者作出判断。如果我们做不到这一点，我们就能被正确地指责为实行双重标准。

有选择的使用地原则并不是真正的原则，而仅仅是权宜之计。因此，在类似一年

• 副主席勒格瓦伊拉先生(博茨瓦纳)主持会议。

前科威特存在的那种情况下,联合国应当以一种全面的和一惯的方式采取行动。假如在入侵科威特之前,国际社会就是始终如一的,那么入侵和由此而造成的死亡与破坏到底会不会发生就使人产生疑问了。

多年来在巴勒斯坦问题和被占阿拉伯领土问题上不采取行动并缺乏决心就是这种不一致性的例子,它无助于提高对法治的尊敬。对科威特被入侵如此雄辩发言的一些国家在东帝汶这个象瓦努阿图一样小和脆弱的国家的问题上却三缄其口,又一次令人惊恐地提醒人们国际社会的一些成员所表现的不一致性。

最近就召开中东问题国际会议采取的主动行动得到了广泛的支持,可能会开始一个将导致全面政治解决的谈判进程。我们当然希望历史的这样一章将很快被写完。

关于东帝汶问题,我们为一个葡萄牙议员代表团将访问那一领土而感到高兴。我们希望这一访问将有助于达成一个解决办法,最终使东帝汶人民得以决定自己的命运和撰写自己的历史。

西撒哈拉人民很快将决定他们自己的命运,并在联合国的历史上写下自己的页,我们为此感到鼓舞。同样令人鼓舞的是黎巴嫩现在存在着积极与和平的气氛。

非殖民化进程,特别是目前新喀里多尼亚的非殖民化进程,继续是我们地区国家关切的一个主要问题。法国为保证那一领土的平静和促进其殖民地人民的经济和社会发展所采取的积极措施受到高度赞赏。将更加受到赞赏的是新喀里多尼亚获得独立并象邻近的两个太平洋岛国在大会本届会议这样加入国际社会的时刻。那肯定将是历史上一个高兴的时刻。

民主之风正在吹遍非洲,从北到南,从东到西。当国际新闻媒介将大量注意力集中在东欧时,非洲也出现了重要的、新的历史性事态发展。安哥拉的枪声沉寂了,那里的一场全面军事冲突已让位于一个希望是纯粹的和平政治竞赛。利比里亚可能仍有麻烦,但希望它现在已经渡过难关,并将很快把最困难的日子抛在后面,就象埃塞俄比亚和几个其他非洲国家那样,它们的人民经受了比他们所应承担的更多的困难

和痛苦。面对南非人民继续进行的抵抗，种族隔离的体制结构继续瓦解。被合法化了的种族隔离的结束决不会是该国问题的终止。经济、政治和社会不平等根深蒂固，要消除种族隔离制度的残余将需要几十年的协同努力。希望国际社会将不会仅仅因为目前统治该国的集团被迫进行的一系列改革而不管南非人民。目前在南非事态的发展十分迅速。每天有新的历史写下。然而，如同在世界其它地区一样，在塑造未来时不可无视过去。

意识形态冲突的危险在世界一些地区消退，但是一种更加古老、更加可怕的冲突却不幸得到了。世界不止一次地被告知会有社区间的冲突和民族纷争危险。但长期以来这些警告之词却被置若罔闻。一些人坚持认为，这个问题纯系各国的内部事务。还有人坚持认为，这个问题过于敏感，不适宜在国际讲坛上讨论。

在充分尊重国家主权并承认种族冲突和争斗的国内性质的同时，我们经常想怎样才能使国际社会的一些成员意识到这种种族冲突和争斗对各国所构成的严重威胁。令人遗憾的是，我们现在已有了答案。

我们不需挑出哪一个特定的国家或地区。社区间的冲突和民族纷争是在世界各个角落困扰全人类的问题。不应根据种族、宗教、语言和文化来判断任何人，或分派某种地位。当此类仇恨猖獗之时，我们中没有任何人能免受其害。

大国和小国都可能成为这种仇恨的受害者。发达国家和发展中国家同样会成为受害者。可以在离我们现在在座的这个地方很远的世界上的某些地区看到这种仇恨。也可以在离这座大楼很近的地方看到这种仇恨。

我们可以仔细看看我们的议程，找出一些部分地起源于社区间冲突和民族纷争的长期列在议程上的项目。如果我们不能处理这一问题，不能对这一问题发挥道义方面的领导作用，从而把我们的失败留给子孙后代，历史确实将要严厉地批评我们。如果历史记载下现在这代人摧毁了有形的墙和障碍，却使其他形式的墙仍然存在，那确实是具有讽刺意味的事情。令人遗憾的是，要攻破后一种障碍，——即愚昧无知、不容异己和民族仇恨的障碍——要困难得多。

历史的发展有时是极其迅速的,最近得到了戏剧性的说明。一星期以前,美国总统布什宣布了一项广泛的倡议,它可能将永远改变自核时代开始以来一直被视为的军备控制的一般规则。美国宣布它将单方面消除陆基短程核武器,将所有战术核武器撤出其军舰,使其战略轰炸机解除战备状态并取消机动MX导弹的发展。这是世界两个首要的核大国之间正在发展的关系中的又一个标志。预计几天后,莫斯科将作出同样具有戏剧性的反应。

人们也许有理由要问,最近的政治事件和技术发展是否已使其中的一些武器过时或多余。人们也许还会思考消除这些令人畏惧的武器的代价和环境方面的影响。然而,布什总统不久前宣布的措施可能会给使世界消除各种核武器构成的威胁的努力提供新的动力。

这一倡议使我们再次要问,为什么尽管南太平洋地区各国一再继续反对,那里的核武器试验仍在进行。南太平洋的核武器试验一直遭到其他国家从安全、道义和环境方面的原因出发所进行的反对。今天我们更加难以理解进行这些试验的必要性。更多的使人信服的理由说明应最终听取我们一再作出的停止这些核武器试验的呼吁。

国际政治气候不仅是正在变化的唯一气候。决定生命在地球上的持续性的以及人类可实现的社会和经济和社会发展的水平也在发生变化。后一种气候变化自工业化时期开始以来就一直在发生,虽然它的速度没有政治气候的变化那样快,也没有那么容易察觉。然而,其影响无疑将大于人类所知的任何政治变化所产生的影响。

拟定气候变化纲要公约政府间谈判委员会目前正在进行可以被认为是至今最为重要的多边谈判。这些谈判的结果从长远来看也许将决定人类的生命是否可以继续在地球上持续下去。这一谈判也许将决定人类的经济活动所进行的方式。难以想象有什么问题比这更重要。

世界上每一个国家都在参加这些谈判。希望谈判及时地成功结束,使公约能载于1992年6月在里约热内卢举行的联合国环境和发展会议上开放并签字。

导致这一会议的谈判对于所有国家的许多事情来说关系十分重大。环境问题和经济问题是相互联系的，它们是同样重要的。发展中小岛国和地势较低的沿海国家有另一个关心的问题，即生存问题。这些国家最易受全球变暖造成的海平面上升的危害。因此，如果国际社会不能商定出集体的行动以对人类面临的最严重的挑战作出反应，它们可能是首当其冲的受害者。

要确保气候变化公约的谈判得到圆满结束还需要采取许多行动。要使联合国环境和发展会议富有意义并取得成功则需要采取更多的行动。希望联合国系统和各会员国不遗余力地提供充分的支持，以确保这些同时进行的进程获得成功。想到我们如果不这样做的后果，我们就胆战心惊。

世界今天正在发生的许多变化都围绕着民主原则和致力于民主理想的问题。民主和民主的理想并不是一层不变的，并非一旦种下就可以不管不顾，任其自行发展。相反地，民主和民主的理想就象一个花园，需要得到不断的照顾和关注。必须对其进行饲养和栽培，否则就有可能枯萎死掉，甚至被伪装成鲜花的野草盖住。我们在历史上找不到任何事例说明民主是轻而易举建立的。相反，甚至在历史最长的民主社会中，民主的建立也花费了巨大的努力，并出现了许多年的混乱和动荡。在今天正在形成的民主中也需要作出类似的努力。世界上没有哪个国家拥有完美的民主。任何国家对民主理想都没有垄断权。当然没有哪个国家拥有一种历史让它在这个问题上对其他国家进行说教，或者把自己树为一个完美的模式，供其他国家在各方面进行效仿。

民主和一个国家对遵守民主理想的情况经常受到考验。对于苏联和美国这样的强国、大国和对瓦努阿图这样的远离力量中心的小国来说，都是如此。我们相信，最终在所有这种情况下民主都将取胜。历史告诉我们，世界任何地方的人民以及人类经验的发展只能接受这种情况。

联合国是当今国际民主的最高形式，它还不是一个完美的国际民主。它的不完善的地方和缺点是众所周知的。但是，有些时候我们忘记了它的积极贡献及其许多

成就。在人类历史上,从没有任何国际或政府间组织象联合国这样民主或成功。

因此,当我们着手大会第四十六届会议工作时,并且当我们朝着二十一世纪又迈进了一步时,让我们培育和养护我们的国际民主花园。让我们自我反省,并重新致力于民主理想,这些民主理想使我们走到一起,共同寻求正义、平等与和平。

从象征意义上来说,我们的七个新会员国是在一个非常好的历史时刻进入本组织的。它们可以成为我们的国际民主花园的新的能源和养料来源。

最后我们忆及一个莫桑比克诗人在20年前他的国家为摆脱殖民主义而斗争时写下的动人诗句。尽管他写下那些诗句的时间、地点和形势与今天的情况不同,但这些诗句仍然同当今人类的相互理解有着某种象征联系。

我们希望这些诗句能够在这样的意义中得到理解和欣赏。它们是对人民充满感情的简单诗句。可是通过这些简单的词语,它们反映了许多真理:

“我们已经走过了许多条路!

我们已经问候、解放了許多人,

并使他们有穿、有吃和受教育。

在我们的征途中!

我们已经走过了许多平原、高山、河流!

独立之日仍然遥远,

但每过一天就近一点……

我们理想的前进工具

比我们本身更崇高

它是来自我们以前的孤独。

有时我们在路边停下脚来

一位向我们欢呼的孩子

一朵偶然开放的花儿,

一个肯定的微笑

一颗遥远的星星，

吸引了我们。

我们的灵魂在思考；但我们的脚步依然在迈进

我们在更远的地方相会。

我们不能延迟。敌人在那里

继续奴役我们的人民……

拿起武器，同志们！”

科罗罗先生（刚果）（以法语发言）：我感到非常高兴作为民族联合过渡政府的外交和合作部长首次在联合国讲坛上讲话，民族联合过渡政府的前身是主权国民会议。因此，我负有历史性的责任告诉国际社会有关我们国家内这一伟大的重要力量聚会的结果。

首先我要说我个人并且代表我国代表团感到非常高兴向沙特阿拉伯的希哈比先生表达我们的热烈祝贺，祝贺他成功当选为联合国大会第四十六届会议的主席。大会一致将主持其工作的重要使命赋予希哈比先生，以此表明大会希望称赞他的国家——沙特阿拉伯王国。我国即刚果共和国同沙特阿拉伯王国保持着友好关系。

他的当选也证明了大会对他作为一个政治家和外交家的杰出素质的承认，他的智慧和经验值得我们所有人敬慕，并且也预示着我们工作结果的成功。

我们愿对他的前任马耳他副总理及外交部长吉多·德马尔科先生表达我们的感谢，感谢他以智慧、干练和高效率主持了大会第四十五届会议。他以崭新的办法处理本组织的活动，尤其是有关本组织艰巨的改革进程。刚果当时是大会总务委员会的一员，因而能够从那个有利的位置感受他的这些新办法。

对秘书长哈维尔·佩雷斯·德奎利亚尔先生，我愿重申我们对他为和平所作的不懈努力的继续支持和鼓励。我们欢迎他作为本组织首脑所作的富有活力的工作，本组织今天已经看到它的威望、有效性和信誉得到了恢复，而这正是伟大成就的基础。

随着接纳朝鲜民主主义人民共和国、大韩民国、立陶宛、爱沙尼亚和拉脱维亚三个波罗地海共和国、马绍尔群岛共和国和密克罗尼西亚联邦成为本组织的会员国，联合国在国际事务中的作用已经得到进一步加强。我们高兴和骄傲地欢迎这个事件，它是联合国不可逆转地朝着普遍会员国目标前进的新的和引人注目的表现。

第四十六届会议的工作是在本组织更加具有决定性的转折点时召开的。这方面最雄辩地证明就是过去几年里成功地采取了集体行动解决某些长期以来处于僵局并一直在联合国议程上的某些争端。这一新形象是冷战敌对主义和国际关系两极化消失的结果——这种两极化导致了联合国在过去的40年里的瘫痪无力。

就伊朗伊拉克冲突而通过的解决计划，复杂的纳米比亚问题得到解决以及外国军队同时撤离纳米比亚和安哥拉，连同其他的成功例子，使得联合国可能被看成是国际舞台上值得信任的一个角色。

大家普遍认为，在有关阿富汗、柬埔寨、萨尔瓦多和西撒哈拉形势上也已经取得了进展。而且本组织的运作和能力在结束伊拉克入侵科威特的进程中是十分关键的。但是，我们不得不注意到，海湾敌意行动的爆发表明安全理事会授权采取强制行动，并非根据《宪章》第7章第42款及以后各款的规定，而是在国际联盟的基础上作出这样的授权。

事实是，在安全理事会五个常任理事国的参与下，联合国决定了这场战争的一个有利的结局。从而使联合国在国际和平与安全领域的中心作用处于突出位置，而这种中心作用正是创始会员国规定它要发挥的。

已经进入二十世纪最后10年一年多的世界，处于一场发生人类——尽管他富于丰富的想象力——无法预见的剧变的动荡之中。

国际社会经历了东欧秩序井然的稳固的50年，然而6年的改革却打破了这种平衡。它首先在苏联出现，那里的很多公民逐渐摆脱恐惧，而重新获得讨论和批评的勇气，以及表现出新的民族主义情绪的爆发或梦求使其人民与西方发展模式保持一致的勇气。

苏联的这场新的革命波及东欧，唤起了共产主义政权下被捆绑在一起的很多国家人民对自由的深切和合理的愿望。集权主义、独裁、一党政治体制和专断做法曾经在那里扼制基本自由。民主和人权逐步得到认定。

各位成员对我就正在吹遍非洲尤其是刚果共和国的民主之风阐述一种大胆的意见不会感到奇怪。确实，已出现的一些在很多非洲国家中促成对话和民主辩论的改革，仍然有赖于国际压力和作为投资者和双边伙伴的主要国际金融机构。然而，我们不应低估国内的因素和条件。

国际舆论意识到非洲各全国代表大会的特殊机制，它因各国和各国人民而各有不同，却得以使在各地蓬勃发展的民主进程的总纲领得到执行。刚果共和国是当今横扫非洲、亚洲和中美洲的伟大运动的一部分；它举行了其主权的全国代表大会——一个富于友爱的论坛，会议持续105天，我国所有促进力量和具有诚意人民的1,200名代表参加了会议。会议于今年2月25日至6月10日在外国观察员的目睹下于布拉柴维尔举行。

会上进行了民主辩论，由于政治开放而产生的各政治党派、专业团体、青年和妇女组织、科学协会、宗教集团、前国家元首和其他全国其他知名人士——简言之，即在全国的高潮中以其共同命运为动力的刚果民族的重要力量——都纷纷献计献策。这次辩论是彻底的和决定性的，但却具有非洲类型辩论的特点，把对话的效力和让步的明智结合在一起。

具有充分主权的全国代表大会，在检查了各个领域中的情况之后，得出一党政治制度的管理已经失败的结论，并通过了一项根本性的法律，它成为共和国12个月过渡期的临时宪法。

基本法律规定宪法权力以刚果的共处方式实行三方分立。代表国家的共和国总统是国家元首。但他的权力受到削减。特别是共和国总统行使国家的外交权限。

为政府首脑的总理由全国代表大会选出。这在我国政治历史中是首次出现。这一位置还通过向他移交武装力量首领的重要职能而得到加强。

在立法方面，成立了一个更高级的共和国委员会，具有追究全国代表大会各项决定的权力。共和国高级委员会可以通过一项不信用动议来推翻政府。独立于执行和立法机构的司法机构的权力，属于高级司法委员会控制下的最高法院和其他国家法院。还应当指出我们成立了一个高级法院，如果共和国高级委员会的成员和过渡政府的成员犯有任何罪行和过失，这个委员会将作出判决。共和国总统如果被控以重大判国罪，则可以交由该机构审判。

全国代表大会还制订了一些全国权力宪章；它通过了一个权力和自由宪章，保障每个公民享有物质利益的权利并为其道德和精神发展提供法律基础。

此外，我们还富有远见地在基本法律中列入一条有关在任何各人和团体以武力夺取权力的情况下进行非暴力反抗的规定。苏联和海地最近的政治事态发展证实我们这样预见将来是正确的。我们还就一个民族统一的宪章取得一致。这是我们需要采取的第一个步骤。执行这些权利的最困难的阶段才刚刚开始。

主权的全国代表大会采取的重要措施的范围，包括举行选举的时间表，这一选举将于今年11月以举行公民投票开始，以明年6月举行总统选举而结束，即建议中的过渡时期的结束。地方和议会选举定于明年1月至3月进行。这一时间表的执行将为刚果的民主生活奠定基础。

我必须再次提醒大会注意我国全国代表大会所采取的两种措施，一些观察员强调指出，它是这种机构中在非洲运作时间最长的机构。

首先，我们正在维护共和国的象征。代表大会再次采用了刚果于1960年在布拉柴维尔宣布独立时所使用的第一批象征。这使我们能够重新燃起对建立一个统一、为经济和社会发展而努力的仁爱的刚果。因此，我国即刚果人民共和国，再次成为刚果共和国。

国旗是长方形的绿黄红三色旗。国歌是《刚果人》，共和国的格言再次定为“团结、工作、进步”。

民族独立、和平、友谊和睦邻友好以及尊重不结盟的原则，继续成为刚果共和

国外交政策的基础。我们以这些原则为基础，以同世界上爱好和平并正在与《联合国宪章》的宗旨和原则协调一致进行努力的所有国家建立合作关系。

这些原则指导着和平与好客之乡刚果共和国的人道主义方面的行动，刚果尽管有经济和财政方面的困难，然而却与其他国家进行合作，尽一切力量在我们这个次区域最近发生的事件之后促使很多外国国民返回其原籍国。

遍布我国的和平气氛以及我国人民的政治成熟性使这一行动能够取得成功，由于正在进行的民主化进程，我国人民在主权的全国代表大会之后，懂得了热爱民主和自由的人民需要互相支持。我愿借此机会呼吁国际社会支持非洲年青的民主国家——因为人类不能只靠民主而生活的——他还必须得到面包、衣服和住房。

我们要想有面包，首先必须要有自由，这点是千真万确的。但是，民主并不是社会与经济发展进程的结束。这是进行国际合作的最紧迫的问题之一。尽管不容置疑的是民主是发展的出发点和必要条件，但它不能在大众贫穷的环境中生根发展。在那种环境中，经济和社会持续衰退向一些人表明非洲大陆注定会有某种命运。

我国正在经历的经济和金融危机是国家主权会议关注的中心问题。审议经济议程特别使我们得出了一个结论，即在过去的几年中，还债负担加剧了已明显恶化的预算状况，而且变得令人难以容忍。这是一党管理给我们遗留下来的问题——濒于崩溃的经济。因此，决定分配给过渡政府起草并执行稳定和经济复苏计划的任务，其中改善公共资金并调整经济和银行系统是首要目标。

进行提倡的改革——已经能够衡量出其社会代价——需要我们作出承诺，实行改革需要具有坚韧不拔的精神。然而，在向萧条倾斜的国际经济环境中，尤其是在没有外部支持，特别是没有国际社会的支持的情况下，我们本身的努力并不能取得我们所希望的成果。应当强调，在我国进行的政治自由化很自然需要实行类似的经济自由化政策。

刚果过渡和国家团结政府想通过鼓励措施重新调动私人积极性，如通过新投资法案，包括外国投资，促进私人部门在国家 and 国际一级的发展。的确我们选择了自

由化和私有化作为振兴我国经济进程的主要因素——特别是通过私人投资，这对中小型工业、农业、贸易和手工业有益处。

非洲的关注仅是影响所有发展中国家的经济和社会危机的反映。负债规模也令人窒息，依然妨碍振兴经济的所有努力，净资金反向流动进一步抑制了这些努力。就非洲国家而言，召开关于非洲外债的国际会议需要国际社会给予更大的关注。此外，非洲经济特别依赖的初级产品价格出现前所未有的波动，造成贸易条件恶化和出口收入不断下降。我国十分关注这些情况的持续的综合影响。这就是为什么我们将所有希望都寄予乌拉圭回合谈判产生迅速而有利的效果，以便建立一个更为公正和公平的开放的多国贸易体制。

从相互依赖的观点来看，我深信我们应当设想解决在大多数发展中国家肆虐的这场危机。大会关于国际经济合作的声明——特别是关于恢复发展中国家经济增长和国际发展战略——在此方面提出了进行合作的理想框架。此外，南南合作——一个必不可少的补充——应当果断地引导发展中国家实行集体自治，以便减小其经济边缘化的程度，不公正的世界经济秩序已使这种情况永久化。建立非洲共同市场符合这种要求而且也是有必要的，因为今后的几十年肯定将标志着以大次区域经济集团之间的关系为基础进行合作的新时代。

环境问题在国际议程上所占的位置表明，国际社会日益认识到自然环境恶化造成的危险。今天，人们一致认为臭氧层耗竭、全球变暖和气候变化是大灾难。同样，砍伐森林、水土流失、水和大气污染以及动植物的枯竭进一步打乱了生态系统的平衡。在此方面，管理环境依然是要求各国采取行动并密切合作的首要问题。我们的经济政策必须确保长期管理地球的资源，并且保护当代人和子孙后代的利益。

刚果对加强多边行动、考虑环境与发展之间的相互依赖以及将生态考虑纳入国家经济规划和政策寄予极大的希望，通过了1991年4月23日第03/91号附加环境法，提出发展的需要应当和保护环境的需要相符。该环境法设想建立一个保护动植物和水生资源不受危险并危及健康的设施的损害以及管理和发展城市化的基金。

我们希望将于1992年6月在巴西举行的联合国环境与发展会议将成为一个重大事件,并且使人类的未来更为安全。我们希望会议的结果将是有利的,并使有可能在北方和南方之间制定真正的发展合同--不仅仅通过援助--以便保护地球的生态平衡。

我国很高兴在南非发生了积极的政治变革,终于消除了种族隔离制度的法律基础。取消种族隔离制度的合法支柱以及随后采取的其他措施看来终于使该国进入了不可逆转的进程。然而,只要没有发生真正的质量上的变化和建立一个不分种族、统一而民主的社会,那么减轻国际压力就未免为时过早。

关于中东,我国坚信世界这一敏感地区的局势需要全面解决办法。因此,我们特别重视使巴勒斯坦人参与任何旨在建立以色列人与阿拉伯人之间持久和平的进程。这就是为什么我国支持美国政府发起的召开中东和平会议的想法。我们请国际社会沿着这一方向进行努力,以便明确解决这一问题。

关于军控和裁军问题,刚果非常满意地欢迎所取得的进展--去年11月签署《欧洲常规部队条约》,今年7月签署减少百分之三十的战略武器的《苏美协议》。我们希望将极大地扩大这一明确的进展,以便保持并加强关于大规模毁灭性武器,包括核武器、化学武器和生物武器以及导弹和其他武器的全球协议。

我们还对美国总统最近在这方面所宣布的措施感到高兴。这些措施在全世界,特别是在核大国得到了积极的反应,从而制止军备竞赛的趋势--冷战的标志--得到了加强。我们认为,现在应当利用和平红利促进发展。然而,我们务必使所取得的进展不要促进会给第三世界国家带来不幸的其他类型武器贸易的扩展。

联合国现在被证实为和平与国际合作的一个普遍性工具。我们评价这种普遍性不仅仅根据会员国数量的增加,而且根据它捍卫普遍认为有效的价值观念、原则和宗旨的活力和有效性。然而本组织必须适应在改变世界的迅速变化,以便在我们转向下一个世纪的挑战时应付二十世纪最后十年的挑战。

和平和对话气候的恢复无疑将激发对国际关系未来的希望。让我们希望,这个

致力于世界和平的新时代将首先产生有利于相互援助和团结基础上建立健全的、兄弟般的国际合作的条件。

法拉赫先生(吉布提)(以法语发言):首先我要代表我国代表团并以我个人的名义对萨米尔·希哈比大使在第四十六届会议上当选为大会主席表示我诚挚的祝贺。我们既高兴又非常自豪地看到他主持这次冷战和海湾战争结束后,召开的重要会议。沙特阿拉伯王国和吉布提不但是有着友好关系的阿拉伯国家,而且有着共同的世界眼光。不消说,希哈比大使的丰富经验、外交才干和对国际问题的公正看法使他成为一名能够指导我们开成一个建设性的和富有成效的会议的真正领导人。

我借此机会对他的前任马耳他外交部长吉多·德马尔科先生阁下,在其任职期间表现出的杰出的政治家才干表示我们的赞赏。

在秘书长哈维尔·佩雷斯·德奎利亚尔任期届满之时,我非常高兴地对他如此天才地成功完成他的困难的国际任务表示诚挚和尊敬的赞扬。他的容忍精神、他的坚持不懈、他的谨慎和他的谦虚值得我们敬佩。他为结束两伊冲突和为缓和阿富汗、西撒哈拉以及最近中美洲的紧张局势的温床而进行的调解赢得了我们的尊重和感激。尽管有严重的障碍,他总是努力为许多棘手冲突寻找永久解决办法,同时力求使国际社会认识到发展方案中的遗漏和不足之处。

我们也高兴地欢迎接纳新会员国加入伟大的联合国家家庭。国际政治舞台上的历史性变化无疑为接纳这些国家做出了一大贡献。我们对大韩民国、朝鲜民主主义人民共和国、立陶宛共和国、拉脱维亚共和国、爱沙尼亚共和国、密克罗尼西亚联邦和马绍尔群岛共和国表示最热烈的祝贺。

去年这个时候,伊拉克入侵科威特的轻率和破坏性冒险是国际政治中的首要问题。一个主权国家成了更强大邻国的毫无约束的野心的受害者。伊拉克的入侵嘲弄了不侵略的基本原则,这场侵略的惨痛后果在科威特和伊拉克可以同样感受到:造成了重大的物质破坏和巨大的生命损失,上百万人成为难民。这仍然是该区域的一个不稳定因素。

我们热烈和诚挚地祝贺科威特埃米尔和政府的合法性和主权获得恢复。

有了海湾战争的灾难性经验，我们重新界定联合国在寻求解决冲突办法中的作用就变得越来越迫切了。要为维护国际和平和稳定而建立一个更公正的国际安全体系，联合国必须对一个区域性的集体安全体系，和解和调停以及确保这种制度存在下去的办法给予认真的考虑。为此目的，必须利用多边外交解决过去的经济和政治问题。如有必要，本组织应该采取预防性的外交行动。为了实现其崇高宗旨，联合国应该考虑符合《宪章》“为免后世再遭战祸”“维持国际和平及安全”的宗旨的全球和平进程概念及其执行。

在过去的四十年中，世界被激烈冷战中的超级大国的争夺所支配。共产主义的崩溃以及它的专治性的意识形态的结束为减少紧张和促进民主、人权和个人自由提供了新的机会。

我们真正高兴地看到。一个国家间相互信任的时代的开始。两个超级大国7月份签署的裁减武器条约以及美国总统布什最近宣布的建议和苏联对这些建议的反应正导致大规模毁灭性武器的减少，为国际和平和安全事业做出了有意义的贡献。

但是我们必须密切注视苏联境内的事件。承认波罗的海国家的主权以及其他国家宣布独立预示着旧的苏维埃帝国的解体。

非洲之角是一个遭受长期干旱和饥荒的地区。今天它正遭到民族和内部冲突的蹂躏。在该大陆的这个部分每天有一千万人挨饿。

埃塞俄比亚和索马里最近发生的事件在该地区造成了成千上万的新难民。仅吉布提共和国就为8万5千人提供庇护，考虑到我们人口的规模，这是一个巨大的数字。

吉布提虽然资源有限，但正在尽力帮助难民；但是，对一个社会经济结构已经得到痛苦考验的国家而言，这些难民的负担正变得越来越重。我们一方面向处于危险之中的人民开放我国边界，而另一方面仍然为我们邻国的问题寻找持久的政治解决。我们对秘书长的努力表示赞扬。他多次紧急呼吁国际社会帮助那些经常遭受干旱和内战这一双重灾难的国家。

要结束所有这些苦难——至少结束人为的苦难，表现出政治意愿是必要的。一个独裁和残忍的政权纵恿部落之间进行抗争，使马里陷入混乱，并使人们对该国的生存提出了疑问。正如《经济学家》最近就索马里问题所指出的那样“如果我们把政府看作是一种稳定的官僚机构和一种法律状态，那么这个政府已经不再存在”。今天经济崩溃、无政府状态和饥饿的幽灵以及西亚德·巴雷政府遗留下来的部落之间的分裂正在困扰着索马里社会。除所有这些悲惨的因素之外，索马里北部也正在威胁要脱离索马里，从而危害国家团结。

我国总统哈桑·古莱德·阿普蒂敦忠实于我国的和解和尊重人的生命的政策，他呼吁所有参战的运动和派别前来吉布提会晤。在一次筹备会议之后，有6个运动参加了从7月15日至22日在吉布提举行的有来自30个国家和国际组织的观察员参加的第二次会议。目前，在吉布提签署的《和平协定》是恢复和平、民族和解和建立民主进程的唯一可行的基础。

旧极权政权的崩溃应该给北部和南部的所有索马里人一个在新的基础之上重建国家的机会，从而对索马里人民的真正愿望作出响应。

至于未来索马里国应该采取何种形式，这应该由索马里人找到最适合他们的政治和组织框架——统一或者友好地分离。必须谨慎行事，因为这一决定可能会产生严重的后果，我们希望经过这次考验之后同属一个社会的感情将得到加强。

我们希望看到和平得到恢复，这不仅是为了人道主义和兄弟之间的原因，也是为了客观的现实。吉布提的稳定和经济发展和我们区域的稳定与和平有着密切的联系。

索马里的悲惨局势使我们认为，类似安理会为结束南斯拉夫内战所采取的行动的国际行动将是可行的，这样索马里民族就不会完全消失。

我高兴地通知大会，现在一个民族团结过渡政府已经在索马里成立。新任总理将对大会本届会议发表讲话。

我们也必须指出，在西亚德·巴雷政权期间并自该政权垮台以来，吉布提人民为

兄弟的索马里人民作出了牺牲。

长期以来,中东和平进程由于以色列的顽固立场而受阻;由于国际政治局势发生了意义深远的变化,也由于美国国务卿詹姆斯·贝克先生面对以色列的顽固态度不屈不挠地进行了不懈努力,中东的和平进程似乎又再一次开始了。

海湾战争停火之后,布什总统允诺为中东和平与稳定创造新的机会。1991年3月6日,他告诉国会,他对中东的承诺并不局限于解放科威特。布什总统重申重视以“土地换取和平”为基础的全球和平,“土地换取和平”不仅是以色列安全的保证,也是巴勒斯坦人民的正当权利的保证。但是,以色列提出了要求,由于它想要制定并控制任何谈判的日程和时间表,所有这些希望都化成了泡影。以色列还想强加专横和限制性条件企图防止整个巴勒斯坦人民“特别是东耶路撒冷人民就获得合法的代表权。

以色列必须接受以土地换取和平的原则。它必须承认巴勒斯坦人民不可剥夺的权利,包括他们建立自己国家的权利。

国际社会必须承担起责任,处理被占阿拉伯领土上的定居点政策。

不久前,我们还在问德克勒克是否可能成为南非所需要的变革工具;今天,我们看到了不可逆转的变化,特别是种族隔离制度已被彻底铲除。我们对纳尔逊·曼德拉和德克勒克这两位杰出人物的勇气表示敬意,没有他们两人,这一切就不可能实现。然而,虽然德克勒克提出的倡议意义重大,但没有完全达到黑人多数的希望。国民党于1991年9月4日提出的宪法草案中含有许多积极的因素,但是,一些条款似乎是要防止黑人多数真正行使权力。

根据德克勒克的提议,3 000万南非黑人将享有投票权,而白人少数则对重大的政治决定拥有否决权。建立集体总统制和部长会议似乎只是为了防止实行多数人统治,并且显然是为了维护白人少数的特权。

我们认为,这项提议可以作为导致建立民主和无种族歧视的国家的谈判的基础。我们相信,两个主要黑人运动通过的和平计划将结束竞争的派别之间的暴力并

建立某种信任。

请允许我指出,我对联合国为政治解决柬埔寨、阿富汗、西撒哈拉冲突而开始的和平进程十分热心。当然,在寻求持久解决的道路上会遇到许多障碍,但我们相信各方为实现真正的和解所表现出的善意,我们也对这种善意感到鼓舞。

非洲正在遭受停滞和无尽的贫穷。多数国家都缺乏组织机构,也缺乏能够对其减少贫困的努力产生重大影响和资源。正如一位非洲人所指出的:“在非洲,你到处都可以看到死亡和破坏。”所有的经济指数——增长、世界贸易、直接投资和工业发展——都在下降,而债务和人口却在继续增加。我们决不能忘记没有在这些数字中显示的痛苦。非洲许多地方内战四起,局势很不稳定,这使得这种痛苦进一步加剧。

要减少贫穷、不幸和饥饿,我们大陆需要大量的外部援助。我们认识到有必要进行结构改革,这样我们才能向市场经济迈进;我们也赞成需要的政治改革,我们想要对其人民负责并能够实现其愿望的政府。

随着出现一个积极的国际气氛,必须考虑非洲的要求。非洲正在寻求其在联合国这里的地位。非洲不懈地为和平事业服务和以献身精神寻求促进联合国的理想,但自联合国成立以来还没有一个非洲的秘书长。既然正在更为公正和平等的基础上建立一个世界新秩序,我们表示希望一个非洲的候选人会成为秘书长。

我国代表团关注的另一个问题是环境。发展中国家由于受到贫穷和人口压力双重挑战的威胁,更有可能看到其环境恶化。如果不保护环境,持久的经济是不能想象的,因为发展中国家依赖于它们的自然资源,例如土地、水和森林。因此这些国家需要大量的外来资金以便有效地保护环境。定于1992年6月在里约热内卢召开的联合国发展和环境会议将使我们能够达成使我们得以保护我们共同未来的国际协定。

我在结束发言前想重申吉布提共和国献身于《联合国宪章》的基本原则。这些原则也是我国以理智和实用观点为基础的外交政策的依据。

丰塞卡先生(佛得角)(以葡萄牙发言,英文本由代表团提供):我们非常高兴地参加本届由英明的希哈比大使担任主席的大会会议。他当选担任这个崇高职务,是对

他的国家，沙特阿拉伯，在国际关系中发挥的更大作用的赞扬，与此同时也是对他作为一位老练和杰出的外交家的个人和职业品质的公认。我们祝愿他成功地履行职责，并保证在他执行其困难但崇高的任务时与他全力合作。

我们对他的前任，吉多·德马尔科先生表示赞赏，他以献身和精干的方式领导了第四十五届会议的工作。

我想借此机会向秘书长，哈维尔·佩雷斯·德奎利亚尔先生表示祝贺，他在各个领域取得了成功并亲自致力于帮助为国际冲突找到和平解决办法。在他的领导下，联合国在多年停滞不前之后，在追求其宗旨和执行其原则的方面开始了一个富有成效的时期。

我们热烈欢迎接纳大韩民国、朝鲜民主主义人民共和国、爱沙尼亚、立陶宛和拉脱维亚以及密克罗尼西亚联邦和马绍尔群岛为本组织新会员国。接纳这七个国家是国际政治中的一个重要事件，它为加强联合国的普遍性理想作出了贡献，是世界近年来正在经历的政治变化的成果。

我们正目睹着人民生活中和国家间关系中的一个新纪元的到来。世界正在经历着深刻的国家变化和调整，我们希望，其最后结果将是对国际关系重新下定义，这次是以相互尊重、各国人民的自由和自决、尊重民主理想和人权以及国家之间的经济合作为基础的国际关系，在经历了几十年由第二次世界大战遗留下来的政治挫折和疑虑之后，一个新国际秩序看来正在形成和加强。

国家间的关系过去受到，并在很大程度上仍然受到一些国家对其他国家施加的压力、势力范围政策、对指导国家间关系的基本准则的违反以及导致极端贫穷并使本星球大片地区处于不发达状态的南北之间经济差距的很大影响。

另一方面在国家一级，各国人民的历史记载了公然侵犯基本人权、政治镇压和剥夺公民自由的痛苦插曲。当今大讲特讲的和我肯定我们大多数人都想看到实现的世界新秩序应以不同的前提为基础，并追求更充分地符合我们这个时代的需要和人道主义的目标。

正在世界上发生的政治变化非常令人鼓舞。肯定那些不久前还感到无力表明其意愿并表达其自由的国家人民的自决和独立权利的运动的高涨以及在全世界表达的民主愿望看来正预示着这个新世界的出现。

世界各国人民,无论其发展地位、文化背景或历史,在今天比以往任何时候都更加渴望民主,今天全世界都抱有不可压制的自由愿望和民主理想。

在东欧各国,面对深刻的自由愿望和各国人民所表达的掌握自己命运的意愿,几十年来压制其公民合理抱负的铁板一块的权力结构正在肢解。

在非洲,各国人民正变得不满足和起来反对他们发现自己由于除其他因素外,多年来执行的消极政策所处的经济和社会落后状况。在整个非洲大陆上,各国人民正明确显示其为自己命运担负责任,自由地表达其政治愿望,重新制定其目标并根据多元化价值观和对人类尊严的尊重重新考虑其政治组织的意愿。

佛得角最近发生的政治变革应该从目前推动非洲深刻的政治变革的社会运动这方面加以看待,这表示了同样地对自由的渴望,是所有各国人民对真正民主的同样希望带来的成果。

通过反映人民意愿的自由和公平的民主选举,佛得角今天有了一个在民主体制范围内运行并严格尊重所有公民的自由和政治权利的政府。

鉴于其严肃性,佛得角正在进行的民主进程是对民主化和尊重所有人的自由和基本权利的全球努力的宝贵贡献。

随着民主社会的确立,我们相信我们已创造条件,使佛得角人民将能够自由和热情地为自己建设一个更美好和更公正的未来。

我们在许多国家看到导致违反人权行为的气氛。虽然我们都提倡遵守国际标准并宣布需要保护人权,事实是我们仍然生活在一个以任意囚禁、酷刑和剥夺最根本的人权为主导的世界上。在世界的各个角落每一天都有人在那些为了维持政治现状而不顾公民最起码的权利的人的手中受苦和死去。

不幸的是,违反人权似乎是一种普遍的瘟疫。在单一的权力结构占主导地位的

国家,违反人权行为通常起源于维持政治权力的需要。在一些接受移民工人的国家——虽然多数时间是由民主政权管理——人们也看到在使移民工人受歧视的基础之上的违反人权的行爲。在一些有着不同文化和民族的国家,违反人权的行爲则变成剥夺少数民族或文化上少数民族的权利。

任何违反人权的行爲,不管是为了实现某些政治目标还是追求某些经济目的或者是基于文化、民族或其他考虑,都应受到联合国的彻底谴责。

我们认为联合国应该更积极地寻求解决这些问题和我们为保护人权的国际活动中的其他弱点。现有的联合国机制以及目前适用的法律文书应得到那些将在当今的世界上保护人权作为联合国议程上的一项重要工作严肃看待的人的更集中的注意。

在这些领域需要更好的机制和更有效的联合国行动,在内战情况下进行的有系统的、公然的和普遍的违反人权的行爲已达到令人不安的程度,上述需要就明显了。

最近我们目睹了针对某些遭受内战的国家的人口和各种罪行,从任意囚禁到肆无忌惮的杀害。而令人日益不安的是,联合国目睹所有这些罪行却不能采取措施以拯救生命或保护没有自卫能力的人口。

现有的联合国机制在应付这种局面方面是没有效率的。虽然国家主权的原则对我们所有人都是神圣的,是我们要坚定捍卫的,但我们认为主权应该被看作是保护人民的盾牌而不是用来剥夺他们最根本的权利或消灭他们的一个工具或武器。

我们认为为了对这一不幸的局势作出有效反应,应该在联合国创造条件以便保护没有自卫能力的人口并使他们免遭暴行。在这方面,我们同意秘书长在他的关于本组织工作的报告中所提出的想法。

另一方面,违反少数民族权利的行爲也是我们关心的一个问题。佛得角是一个人口单一和没有什么重要的文化上或种族上的少数民族的国家。但我们对于歧视少数民族的行爲和违反他们权利的任何行爲仍然是敏感的。

我们认为任何一个种族,不管它有多大都没有权利提倡、也不应该对另外一个

种族,不管它有多小,强加次一等的待遇。由于他是一人,每一个人都被赋予了同样的权利并应该得到同等的保护,不管他的出生地、肤色、经济状况、民族背景或政治和宗教信仰如何。在此联合国需要加强现有的机制以便为少数民族提供有效保护。

我们希望定于1993年在柏林由联合国主持召开的世界人权会议将帮助解决这些问题。

如果今天的民主似乎是我们共同文化的一部分而尊重保护人权应该得到所有国家的支持,那么经济发展也应该同样成为我们都关心的一个主要问题。民主和保护人权本身还不能保证实现各国非常需要的政治稳定。仅仅是民主和人权还不能确保人民的福利和幸福,当然也不能代替经济发展。当然,民主和保护人权是为发展创造有利气氛的不可缺少的条件,但其本身就是巩固民主的一个重要因素的发展也需要人力和物力资源以及一个为了创造繁荣和富有的社会的政策。

发展中国家长期以来为了给它们的人口创造更好的生活条件而斗争。由于各种不利的因素,包括不利的经济条件,许多国家尽管作出了巨大的努力但似乎在斗争中失败了。

我们认为将发展问题作为影响到我们所有人的全球问题来看待和解决是符合国际社会的利益的。

今天,毫无疑问,各国人民的贫穷对环境条件产生直接影响,而环境条件对我们的生活质量又产生消极作用。另一方面,它所带来的发展不足和贫穷是政治和社会不稳定的经常性根源。其对世界经济的消极影响是显而易见的。

我们已经进入一个各种事物似乎相互依存的国际事务的新阶段。我们认为,既然现在似乎有了处理国际问题的更现实的方式,我们就应该利用这一独特的历史机会来处理长期以来一直破坏发展中国家政治稳定和社会结构的经济问题。

世界新秩序的设想要求对经济问题作出认真的考虑。这些问题已使亿万人处于悲惨的境地,也使得大多数国家处于不断的政治不稳定之中,同时它也成为民主化进

程中的一个消极因素。

在这里，我们同意秘书长的看法，恐怕重新开始全球性谈判进程的时候已经来到。重新开始全球性谈判就如同以下事实一样重大：影响世界上相当一部分人的贫穷以及许多国家的发展不足也对环境产生了有害的后果，今天比以往任何时候都更为明显。

多少世纪以来对环境的忽视以及在过去几十年中无限制的经济开发已经在全世界产生了灾难性的后果。我们今天所面临的环境危险有着明证：该下的雨不下，土地的沙漠化，森林的消失，物种的绝迹，臭氧层遭到破坏以及众多的其它环境问题。这些环境问题需要立即拿出全球性的解决办法。在国际议事日程上，相对于其它任何问题，环境问题更能清楚地表明采取集体行动来处理我们今天面临的所有全球性问题的必要性。

如果我们找到解决环境问题的足够方法，我们必需这样做。因为它事关我们的生存——我们应该同时努力解决经济问题，因为它是环境恶化中的一个主要因素。对环境的危险已经找到，同时人们已深刻地认识到保护环境的必要性。纠正过去错误的解决办法的是我们力所能及的。然而，要保证解决环境问题的手段和资源就需要拿出政治勇气。

1992年将在巴西举行的环境与发展大会为我们提供了一个为找出现实解决办法而对环境形势进行认真估价的独特机会。佛得角深深受害于干旱和沙漠化，因此，对这次会议极为重视。联合国将有机会在确立保护我们共同环境的全球政策上发挥重要作用。

在全球性问题只能通过集体决定解决的世界上，联合国正变得日益重要。国际和平与安全在今天比以往任何时候都依赖于联合国的集体行动。我们为联合国在维护国家和平与安全特别是小国的和平与安全方面所发挥的日益积极的作用感到高兴。

在这方面，我们尤其高兴地看到今天科威特已经恢复了一个主权和独立国家的

所有尊严。我们希望这种对世界产生深刻振撼的类似事件将永远不再发生。海湾危机再次强调了联合国作为国家主权和独立的唯一的保证者所能发挥的根本性的中心作用。它同样还强调了各国尊重在国际关系中不使用武力的原则以及不惜一切代价遵守和平解决冲突的联合国原则的必要性。

作为一个小国，佛得角的安全同本组织其它许多会员国的安全一样，依赖于对国际法的尊重，也依赖于国际法本身发挥更大的作用。对我们来说，严格遵守《宪章》的原则和准则在建立和保持一个稳定的世界方面具有特别意义。

在此范围内，我们感到有义务提醒在座的所有国家，东帝汶人民正在继续遭受的无穷痛苦，他们的自决权被肆意剥夺，这粗暴地违反了非殖民化的原则和准则。我们认为，一切真正致力于捍卫《宪章》原则的爱好和平的国家现在应该支持东帝汶人民的自决权，以便根据联合国的规定结束对这一领土的殖民主义的非法占领。我们认为，应为此目的作出新的努力。在这方面，我们认为在联合国中负有特别责任的国家应在帮助联合国找到解决东帝汶局势的办法方面发挥关键作用。尤其是在面临一个新世界秩序的情况下，如果它们继续对东帝汶的殖民主义状态视而不见的话，那么这些国家就很难说服世界说它们在确保所有国家尊重和维护《宪章》的原则和准则方面是认真的。

另一方面，我们高兴地注意到已经为西撒哈拉问题找出了和平机制。我们认为，解决这一问题的框架就是联合国和平方案所规定的框架。我们认为，要使该方案按照设想获得充分实现，有关各方必须与秘书长合作，履行其承诺并尊重公民投票的结果及其所有有关的事宜。

一个新的世界似乎正在我们眼前展现，指导这个世界的宗旨应该是尊重国际法各项原则和准则并承认联合国，首先是安全理事会在解决国际冲突方面的作用。

经过以阻挠联合国行使维护和平与安全重要职能的几十年冷战和意识形态战争为特点的对抗时代后，安全理事会今天正处在一个有利的地位，能够成为确保尊重国际法和强制各国遵守适用彼此间和平与和睦关系的各项原则和准则的有效集体工

具。

显然，今天没有哪个国家，不论其多么发达和军事力量如何，都不能单独解决影响各国的问题。已经变得十分明显的是，全球性问题要求有全球性的对付办法，而这些办法只有在联合国的集体行动中并通过这种行动才能找到。

为了对这些需要和其他国际需要作出恰当和充分的反应，联合国必须适应当今世界的要求。要适应当今世界的要求就要对联合国及其《宪章》进行一些具体的改革。联合国改革的必要性已经导致对其结构和最近对经济及社会理事会的运作作了某些行政和财政调整。世界各国人民似乎对联合国寄予越来越大的希望，把它视为一个解决影响世界的重大问题的论坛，这可能也要求对其政治机构和部门进行调整。

但是，我们认为，联合国的改革不应旨在创造新的势力范围，也不应给某些国家带来特殊的权力和特权，改革应该在以各国正义、各国主权平等、各成员国平等参与对集体问题的国际决策、保护各国免遭侵略和国际经济合作为基础的新的世界秩序目标的指导下进行。

本世纪最后几十年中出现了许多危险和复杂的事件——各国间的冲突、使许多代人陷入悲惨境地的灾难性经济形势、违反人权和侵害人权罪、政治煽动、在核灾难的威胁下持久的世界紧张局势。

但是，今天人们满意地注意到，在最后十年的最后几年中，世界开始出现了一种崭新的国际缓和气氛，酝酿了一些政治事件，其对各国间关系的积极影响给联合国的活动带来了一个新的方面，并使两个大国有可能彼此进行政治合作。这些事态发展预示着我们有着美好的共同未来，我们希望，这种未来将更加和平并更加致力于各国间的合作。

在我们面前展现的这种国际形势似乎在宣告我们集体努力的一个新时代，这个时代的指导方针是尊重各国人民的政治期望和自决、保护环境的集体措施、普遍尊重基本人权、增加国际经济合作并尊重国际法和联合国各项决定等普遍遵守的价值

观念。只有促进这些价值观念的一种新的国际秩序才能确保我们的集体生存。

下午5点45分散会。